

sambandi skal vera verulega lægri að því er tekur til kvenna og unglunga innan 18 ára aldurs. Þá segir í samþykktinni að þeir sem þurfa að bera þungar byrðar eða lyfta þeim skuli njóta viðeigandi þjálfunar og leiðbeininga.

Aðildarríki, sem fullgildir samþykktina, skal gera ráðstafanir til að framfylgja henni með lögum, reglugerðum eða á annan hátt eftir því sem við á.

Tillagan, sem samþykkt var felur í sér ítarlegri ákvæði en samþykktin og nefnir auk þess fleiri atriði svo sem um lækniseftirlit o. fl.

9. Bætt lífsskjör og starfskjör leiguliða o. fl. í landbúnaði.

Þetta mál var til fyrri umræðu á þinginu 1967 og var gengið frá uppkasti að tillögu um það, sem skyldi lagt fyrir þingið 1968.

Tillaga þessi miðar að því að bæta kjör leiguliða og annars fólks í landbúnaði, sem er í svipaðri aðstöðu. Í tillögunni er fjallað um upphæð eftirgjalds, form og efni leigusamnings, ráðstafanir til að koma í veg fyrir vinnuskyldu leiguliða, útvegum lánsfjár með lágum vöxtum, tryggingar gegn uppskerubresti o. fl.

10. Alþjóðavinnumálastofnunin og tæknileg samvinna, þ. á m. hlutverk stofnunarinnar í iðnvæðingu þróunarlanda.

Um þetta mál gerði þingið tvær ályktanir.

Fjallar önnur þeirra um tæknilega samvinnu Alþjóðavinnumálastofnunarinnar og vanþróaðra landa, en hin um hlutverk stofnunarinnar í iðnvæðingu þeirra. Ekki verður hér rakið efni þessara ályktana, en í þeim felst hvatning til Alþjóðavinnumálastofnunarinnar og aðildarríkja hennar til þess að veita aukna aðstoð til vanþróaðra ríkja.

Fylgiskjal I.

Samþykkt nr. 125 um hæfnisskírteini fiskimanna.

Allsherjarþing Alþjóðavinnumálastofnunarinnar saman komið til 50. þingsetu sinnar í Genf hinn 1. júní 1966 eftir kvaðningu stjórnar Alþjóðavinnumálastofnunar, hefur ákveðið að samþykkja ákveðnar tillögur um hæfnisskírteini fiskimanna, sem er þáttur 6. dagskrármáls þingsins.

Þingið hefur tekið til athugunar samþykkt frá 1936 um hæfnisskírteini yfirmanna á skipum, sem kveður svo á, að á skipum, sem samþykktin tekur til, má enginn inna af hendi störf, sem skipstjóri, stýrimaður, sem annast vaktir, fyrsti vélstjóri eða vélstjóri, sem annast vaktir, nema hann hafi hæfnisskírteini til slíkra starfa útgefið eða viðurkennt af opinberu stjórnvaldi í landi, þar sem skipið er skráð.

Þingið telur að reynslan hafi sýnt að æskilegt sé að setja nánari alþjóðareglur um lágmarkskröfur um hæfnisskírteini til starfa á fiskiskipum.

Hefur þingið ákveðið að þessar reglur skuli settar í formi alþjóðasamþykktar og gerir því í dag, hinn 21. júní 1966, eftirfarandi samþykkt, sem nefnist samþykkt frá 1966 um hæfnisskírteini fiskimanna:

I. KAFLI

Gildissvið og skilgreiningar.

1. gr.

Í þessari samþykkt tekur orðið „fiskiskip“ til allra skipa og báta, hvorrar tegundar sem er og hvort sem þau eru í eigu hins opinbera eða einstaklinga, sem stunda fiskveiðar á sjó og skráð eru í landi þar sem samþykkt þessi er í gildi. Undanskilin eru þó:

- a. Skip og bátar undir 25 brúttórúmllestum;
- b. skip og bátar, sem stunda hvalveiðar eða svipaða starfsemi;
- c. skip og bátar, sem eru notuð til sportveiða og hressingar;
- d. skip, sem eru notuð til fiskirannsóknna og fiskiverndar.

2. gr.

Að höfðu samráði við samtök útgerðarmanna og fiskimanna, þar sem þau eru til, getur hlutaðeigandi stjórnvald undanskilið ákvæðum þessarar samþykktar fiskiskip, sem stunda fiskveiðar nálægt landi, eins og það er skilgreint í lögum og reglugerðum.

3. gr.

- Í þessari samþykkt hafa eftirtalin orð þá merkingu, sem hér segir:
- a. Skipstjóri: maður, sem hefur á hendi stjórn fiskiskips;
 - b. stýrimaður: maður, sem er næst æðsti stjórnandi fiskiskips, þ. á m. hver sá maður, annar en leiðsögumaður, sem á hverjum tíma má fela stjórn slíks skips,
 - c. vélstóri: maður, sem stöðugt er ábyrgur fyrir vélarafli fiskiskips.

II. KAFLI

Útgáfa skirteina.

4. gr.

Sérhvertt aðildarríki, sem fullgildir þessa samþykkt, skal ákveða hæfniskröfur, sem uppfylla verður til þess að fá hæfnisskirteini, er veiti mönnum réttindi til þess að starfa sem skipstjórar, stýrimenn eða vélstjórar á fiskiskipum.

5. gr.

1. Á sérhverju fiskiskipi, sem samþykkt þessi tekur til, skal vera skipstjóri með réttindum.
2. Á sérhverju fiskiskipi yfir 100 rúmllestir, sem stundar þær veiðar og á þeim svæðum, sem lög eða reglugerðir tiltaka, skal vera stýrimaður með réttindum.
3. Á sérhverju fiskiskipi með vélarafli yfir marki, sem ákveðið er af hlutaðeigandi stjórnvaldi að höfðu samráði við félagssamtök útgerðarmanna og fiskimanna, þar sem þau eru til, skal vera vélstjóri með réttindum. Skipstjóri eða stýrimaður á fiskiskipi getur þó í vissum tilfellum verið vélstjóri, enda hafi hann vélstjóraréttindi.
4. Skirteini skipstjóra, stýrimanna og vélstjóra geta veitt fullkomin réttindi eða takmörkuð eftir stærð, gerð eða tegund fiskiskips eða eftir veiðiaðferðum eða veiðisvæðum, eftir því sem ákveðið er með lögum eða reglugerðum.
5. Hlutaðeigandi stjórnvald getur í einstökum tilfellum leyft fiskiskipi að láta úr höfn án þess að fullnægt sé að öllu leyti kröfum um réttindi áhafnar, ef það hefur gengið úr skugga um, að ekki sé unnt að fá menn með réttindi og að með tilliti til allra aðstæðna í hverju tilfelli sé óhætt að leyfa brottför skips.

6. gr.

1. Lágmarksaldur sá, sem tiltekinn er með lögum eða reglugerðum til þess að veita megi hæfnisskirteini, skal ekki vera lægri en:
 - a. 20 ár fyrir skipstjóra;
 - b. 19 ár fyrir stýrimann;
 - c. 20 ár fyrir vélstjóra.
2. Þegar um er að ræða skipstjóra eða stýrimann á fiskiskipi, sem stundar fiskveiðar nálægt landi, eða vélstjóra á smáum fiskiskipum með vélarafli undir marki, sem ákveðið sé af hlutaðeigandi stjórnvaldi að höfðu samráði við félagsamtök útgerðarmanna og fiskimanna, þar sem þau eru til, má ákveða lágmarksaldurinn 18 ár.

7. gr.

Lágmark starfsreynslu, sem lög eða reglugerðir gera að skilyrði fyrir útgáfu hæfnisskírteinis stýrimanns, skal vera að minnsta kosti þriggja ára siglingatími við störf ofan þilja.

8. gr.

1. Lágmark starfsreynslu, sem lög eða reglugerðir gera að skilyrði fyrir útgáfu hæfnisskírteinis skipstjóra skal vera að minnsta kosti fjögurra ára siglingatími við störf ofan þilja.
2. Að höfðu samráði við félagssamtök útgerðarmanna fiskiskipa og fiskimanna, þar sem þau eru til, getur hlutaðeigandi stjórnarvald krafizt þess að hluta af þessum tíma hafi hlutaðeigandi maður unnið sem fullgildur stýrimaður. Nú kveða landslög eða reglugerðir á um útgáfu hæfnisskírteina af mismunandi stigum, sem veita full eða takmörkuð réttindi handa skipstjórum fiskiskipa, og má þá á tilsvarendi hátt breyta kröfunum um tímann, sem hlutaðeigandi á að hafa starfað sem fullgildur stýrimaður eða kröfunum til skírteinisins, sem hann þarf að hafa á þeim tíma.

9. gr.

1. Lágmark starfsreynslu, sem lög eða reglugerðir gera að skilyrði fyrir útgáfu hæfnisskírteinis vélstjóra, skal vera að minnsta kosti þriggja ára siglingatími við störf í vélarrúmi.
2. Þegar um er að ræða skipstjóra með réttindum eða stýrimann, má ákveða skemmri siglingatíma.
3. Þegar um er að ræða þau smáu fiskiskip, sem um ræðir í 2. málsgrein 6. greinar þessarar samþykktar, getur hlutaðeigandi stjórnvald, að höfðu samráði við samtök útgerðarmanna fiskiskipa og fiskimanna, þar sem þau eru til, kveðið á um réttindavinnslutíma er sé 12 mánuðir starfs á sjó.
4. Vinnu í vélsmiðju má telja jafngilda sjómennsku að því er tekur til hluta þeirra réttindavinnslutíma, sem kveðið er á um í 1.—3. málsgrein þessarar greinar.

10. gr.

Að því er tekur til manna, sem hafa lokið viðurkenndu námskeiði, má stytta starfstímann, sem ákveðinn er í 7., 8. og 9. grein þessarar samþykktar, um þann tíma, sem námskeiðið hefur tekið, þó ekki meira en um tólf mánuði.

III. KAFLI

Próf.

11. gr.

Með prófum, sem hlutaðeigandi stjórnvald skipuleggur og hefur eftirlit með, til þess að reyna það, hvort umsækjendur um hæfnisskírteini hafi nauðsynlega hæfni til þess að inna af höndum þau störf, sem um er að ræða, skulu umsækjendur sýna að þeir hafi þá þekkingu, sem hæfir þeirri tegund og því stigi skírteina, sem um er að ræða, á efnum svo sem —

- a. þegar um er að ræða skipstjóra eða stýrimenn:
 - (i) almenn siglingamálfni þ. á m. sjómennska, skipstjórn og öryggi á sjó og nægileg þekking á alþjóðareglum til varnar árekstrum á sjó;
 - (ii) raunhæf siglingafræði, þ. á m. notkun rafeindatækja og vélbúnaðar við siglingar;
 - (iii) öruggar vinnuaðferðir þ. á m. með tilliti til meðferðar veiðitækja;
- b. að því er tekur til vélstjóra:
 - (i) fræðileg þekking, rekstur, viðhald og viðgerðir á gufuvélum eða brennslu-hreyflum og svipuðum hjálparvélum;

- (ii) rekstur, viðhald og viðgerðir á kælikerfum, dælum, þilfarsvindum og öðrum vélabúnaði fiskiskipa þ. á m. áhrif á stöðugleika skips;
- (iii) aðalreglur um rafkerfi skipa og viðhald og viðgerðir á rafmótorum og rafbúnaði fiskiskipa, og
- (iv) tæknilegar öryggisráðstafanir og björgunarráðstafanir þ. á m. notkun björgunartækja og slökkvitækja.

12. gr.

- Próf þau vegna útgáfu skipstjóra- eða stýrimannsskirteina, sem um ræðir í staflið (a) í 11. grein þessarar samþykktar, geta cinnig tekið til eftirtalinna atriða:
- a) tækni í fiskveiðum þ. á m., þar sem það á við, meðferð rafeindatækja til fiskileitar og meðhöndlun, viðhald og viðgerðir á veiðitækjum; og
 - b) geymslu, hreinsun og meðhöndlun fiskjar um borð í skipi.

13. gr.

Á þriggja ára tímabili frá gildistöku laga eða reglugerða, sem veita ákvæðum þessarar samþykktar gildi, má gefa út hæfnisskirteini til handa mönnum, sem ekki hafa lokið þeim prófum, sem um ræðir í 11. og 12. grein þessarar samþykktar, en hafa fengið nægilega reynslu í störfum, sem skirteinið tekur til og hefur ekki orðið á alvarleg tæknileg mistök í þeim.

IV. KAFLI

Framkvæmdareglur.

14. gr.

1. Aðildarríki, sem fullgilt hefur samþykkt þessa, getur sagt henni upp að liðnum reglugerða, sem veita ákvæðum samþykktarinnar gildi.
2. Með lögum eða reglugerðum, sem veita ákvæðum þessarar samþykktar gildi, skal kveða á um það, hvenær stjórnvöld aðildarríkis geti kyrrsett skip, sem skrásett eru í landi þess, vegna brota á lögum þessum eða reglugerðum.

15. gr.

1. Með lögum eða reglugerðum, sem veita ákvæðum þessara samþykktar gildi, skal kveða á um refsingar eða önnur viðurlög við brotum á lögum þessum eða reglugerðum.
2. Sérstaklega skal kveða á um slíkar refsingar eða viðurlög í þeim tilvikum að:
 - a) útgerðarmaður fiskiskips, umboðsmaður hans eða skipstjóri hefur ráðið mann, sem ekki hefur þau réttindi, sem krafizt er;
 - b) maður hefur með svikum eða fölskum skilríkjum fengið sig ráðinn til starfa, sem sérstök réttindi þarf til að gegna, án þess að hafa í höndum viðeigandi skirteini.

V. KAFLI

Lokaákvæði.

16. gr.

Formlegar fullgildingar á þessari samþykkt skulu sendar framkvæmdastjóra Alþjóðavinnu- og atvinnuáskrifstofunnar til skrásetningar.

17. gr.

1. Þessi samþykkt skal einungis bindandi fyrir þau aðildarríki Alþjóðavinnu- og atvinnuáskrifstofunnar, sem hafa látið framkvæmdastjórnann skrá fullgildingar sínar.

2. Hún gengur í gildi tólf mánuðum eftir að fullgildingar tveggja aðildarríkja hafa verið skráðar hjá framkvæmdastjóranum.
3. Síðan gengur þessi samþykkt í gildi, að því er snertir hvert aðildarríki, tólf mánuðum eftir að fullgilding þess hefur verið skráð.

18. gr.

1. Aðildarríki, sem fullgilt hefur samþykkt þessa, getur sagt henni upp að liðnum tíu árum frá fyrstu gildistöku hennar. Tilkynningu um uppsögn skal senda framkvæmdastjóra Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar til skrásetningar. Slík uppsögn öðlast ekki gildi fyrr en ár er liðið frá skrásetningardegi hennar.
2. Hvert það aðildarríki, sem fullgilt hefur samþykkt þessa, en notfærir sér ekki innan árs frá lokum tíu ára tímabilsins, sem um getur í fyrri tölulið, rétt þann til uppsagnar, sem kveðið er á um í þessari grein, skal bundið af henni í annað tíu ára tímabil, og síðan getur það sagt þessari samþykkt upp að loknu hverju tíu ára tímabili í samræmi við ákvæði þessarar greinar.

19. gr.

1. Framkvæmdastjóri Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar skal tilkynna öllum aðildarríkjum Alþjóðavinnumálastofnunarinnar skráningu allra fullgildinga og uppsagna, sem aðildarríki stofnunarinnar hafa sent honum.
2. Þegar framkvæmdastjórinn tilkynnir aðildarríkjum stofnunarinnar skrásetningu annarrar fullgildingarinnar, sem honum berst, skal hann vekja athygli þeirra á, hvaða dag samþykktin gangi í gildi.

20. gr.

Framkvæmdastjóri Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar skal senda aðalritara Sameinuðu þjóðanna til skrásetningar samkvæmt 102. grein sáttmála Sameinuðu þjóðanna, allar upplýsingar um fullgildingar og uppsagnir, sem hann hefur skrásett í samræmi við ákvæði undanfarandi greina.

21. gr.

Þegar stjórn Alþjóðavinnumálaskrifstofunnar kann að álíta það nauðsynlegt, skal hún leggja fyrir Allsherjarþingið skýrslu um framkvæmd þessarar samþykktar og athuga jafnframt, hvort æskilegt sé að setja á dagskrá þingsins breytingar á henni allri eða hluta hennar.

22. gr.

1. Ef þingið gerir nýja samþykkt, sem breytir þessari samþykkt að meira eða minna leyti og sú samþykkt mælir ekki fyrir á annan veg, þá skal:
 - a. fullgilding aðildarríkis á hinni nýju samþykkt ipso jure hafa í för með sér tafarlausa uppsögn þessarar samþykktar, hvað sem ákvæðum 18. greinar hér að framan líður, ef hin nýja samþykkt öðlast gildi og þá frá þeim tíma er það gerist;
 - b. aðildarríkjum er ekki heimilt að fullgilda þessa samþykkt, eftir að hin nýja samþykkt gekk í gildi.
2. Þessi samþykkt skal, hvað sem öðru líður, halda gildi sínu eins og hún er að formi og efni hvað snertir þau aðildarríki, sem hafa fullgilt hana en ekki hina nýju samþykkt.

23. gr.

Hinn enski og franski texti þessarar samþykktar eru jafngildir.